

Tabla de Contenido

Al-Anon	2
Alcoholics Anonymous (Alcohólicos Anónimos)	3
Blue Ridge Legal Services (Servicios Jurídicos Blue Ridge)	4
Blue Ridge Women’s Health Center (Clínica Blue Ridge para la Mujer)	5
Caregivers Community Network (Red Comunitaria para Personas Responsables de Cuido)	6
Center for Marriage and Family Counseling (Centro para Matrimonios y consejería familiar)	8
Child Development Clinic (Clínica para el Desarrollo del Niño)	9
Citizens Against Sexual Assault (CASA) (Ciudadanos Contra El Asalto Sexual)	10
Community Health Interpreter Service (Servicio de Intérpretes para la Salud Comunitaria)	11
Cooks Creek Clinic, PPL Dr A. Blay, MD (Clínica Dr. Blay)	12
Dental Clinic (Clínica dental)	13
First Step: A response to domestic Violence (Primer paso:Una respuesta a la Violencia Doméstica)	14
Harrisonburg-Rockingham Community Services Board (Junta de Servicios Comunitarios)	15
Harrisonburg-Rockingham Free Clinic (Clínica Gratuita)	16
Harrisonburg-Rockingham Health Department (Departamento de Salud)	18
Harrisonburg-Rockingham Social Services District (Distrito Servicios Sociales)	20
Harrisonburg Pregnancy Center (Centro de Embarazo de Harrisonburg)	21
Healthsource Referral Service (Servicio de Referencia Healthsource)	22
Healthy Families of the Blue Ridge (Familias Sanas de Blue Ridge)	23
La Leche League (Liga La Leche)	24
Mercy House (Casa de Misericordia)	25
New Bridges Immigrant Resource Center (Puentes Nuevos)	26
Parent Educational Advocacy Training Center (PEATC) (Centro de Entrenamiento para Padres Defensores de la Educación para niños con incapacidad)	27
Rockingham Memorial Hospital Home Health Care (Asistencia Médica en su Casa de RMH)	28
Rockingham Memorial Hospital Women’s Health Focus (Enfasis en la Salud Femenina)	29
Rockingham Memorial Hospital Doula Program at the Family Birth Place (Programa de Doulas en el Family Birth Place)	30
Shenandoa Woman’s Health Care (Servicios Médicos Para la Mujer en Shenandoah)	31
Social Security Administration (Administración de la Seguridad Social)	33
Toll Free Helpline (Linea de Ayuda Gratuita para SU FAMILIA)	34
Valley Aids Network (Red de VIH/SIDA del Valley)	35
Otros Centros de Salud (De habla Español)	36
Farmacias proveyendo hojas de información en <i>español</i> sobre medicinas	37
Anexo: Mapa de las instalaciones del Hospital Rockingham Memorial RMH	38

Al-Anon

Servicios ofrecidos:

Al-Anon es una hermandad anónima de parientes y amistades de alcohólicos que se reúnen para compartir sus experiencias, fortalezas y esperanzas para resolver sus problemas comunes.

Elegibilidad: Haber sido afectado por el **alcoholismo de otra persona**.

Acceso a intérprete: Las reuniones están siendo llevadas a cabo únicamente en *inglés*.

Panfletos y demás información disponible en español: La información está disponible en inglés y español.

Lugar, Horario, Teléfono y demás información sobre Al-Anon:

- Reuniones: lunes y miércoles a las 12:00 p.m. en la iglesia Muhlenberg Lutheran, Dirección de la Iglesia: 281 East Market Street.
- Reuniones: martes y viernes a las 8:00 p.m. en la escuela dominical de la iglesia católica Blessed Sacrament Church (154 North Main Street), y los Jueves a las 8:00 p.m. en la Iglesia Luterana Muhlenberg (la dirección se menciona en el punto anterior).
- Contacte a Cyntia al (540) 433-9452
- Página web: www.al-anon.alateen.org/spanish/index.html
- Para información sobre las reuniones en los Estados Unidos, llame al 1-888-4AL-ANON (1-888-425-2666) de lunes a viernes de 8 de la mañana a 6 de la tarde hora del Este.

Alcoholics Anonymous (AA) (Alcohólicos Anónimos)

Servicios ofrecidos:

Alcohólicos Anónimos es un programa de hermandad para hombres y mujeres que comparten sus experiencias, fortalezas y esperanzas con cada uno para poder solucionar sus problemas comunes y para ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. Nuestro propósito principal es de estar sobrios y de ayudar a otros alcohólicos a alcanzar la sobriedad.

Elegibilidad: El único requisito para pertenecer en el grupo es **el deseo de dejar de tomar.**

Acceso a intérprete: Dos reuniones por semana en español. Otras reuniones son llevadas en inglés únicamente.

Folletos y otra información disponible en español:

- Sitio web de AA (ver abajo) y boletines.

Lugar, horario, teléfono y otra información acerca del AA:

- Las reuniones de **Alcohólicos Anónimos** son disponibles llamando al 434-8870 (Inglés únicamente), website: www.aavirginia.org (sólo inglés)
- Reuniones en español Domingos, 6:00 p.m. en la Iglesia Católica Blessed Sacrament 154N. Main St., Harrisonburg, VA 22803.
- Dirección Postal: 12th Step Intergroup
PO Box 777
Harrisonburg, VA 22803
- Dirección de la página Web: <http://www.alcoholics-anonymous.org> (Inglés, Español y Francés)

Blue Ridge Legal Services (Servicios Jurídicos Blue Ridge)

Servicios ofrecidos:

Asesoría jurídica y recomendaciones con respecto a quiebras, protección al consumidor, divorcios, separaciones, acuerdos de custodia y disputas entre dueños e inquilinos.

Servicios NO disponibles:

Asesoría jurídica o recomendaciones con respecto a cargos delictivos, infracciones de tráfico, quejas de acoso sexual, etc. Diríjase a la oficina para más detalles.

Elegibilidad:

Ciertos individuos o familias cuyos ingresos están por debajo del nivel estipulado pueden recibir los servicios gratis. Tras haber llenado una solicitud, El Servicio Legal determinaría si Ud. es elegible para recibir consultas y asesoramiento gratuito. Se reciben aplicaciones los días lunes y jueves de 9:00 a.m. a 12:45 p.m. por teléfono únicamente.

Información que tiene que llevar cuando lo atiendan:

Documentación que pruebe sus ingresos y otro documento de identificación general.

Acceso a intérprete:

Cristable Opp, abogada hispana, habla español y se especializa en asuntos de violencia doméstica.

Panfletos y demás información disponible en español:

Véase folleto(s)

Lugar, horario, teléfono y demás información sobre Blue Ridge Legal Services:

Lugar: 204 High Street al Norte, en la esquina de la calle Wolfe y High (estacionamiento en la calle Wolfe)

Horas: De 8:30 a.m. a 5:00 p.m. lunes a viernes.

Dirección Postal: P.O. Box 551
Harrisonburg, VA 22803

Número de Teléfono: (540)433-1830 ó 1-800-237-0141

Fax- (540)433-2202

Blue Ridge Women's Health Center (Clínica Blue Ridge para la Mujer)

Servicios ofrecidos:

Obstetricia, ginecología, examen de papanicolau, tratamiento para infertilidad, examen de densidad del hueso, ejercicio y control de peso, mamografía, laser/microcirugía, ultrasonido, laboratorio, control de la menopausia, planificación familiar, educación y consejería. Son Mujeres las que proporcionan estos servicios y el doctor de cabecera es Dr. Richard Sedwack.

Elegibilidad:

El costo por los servicios es el corriente. Se requiere el pago al momento de recibir los servicios (se aceptan pagos en efectivo, cheque, y las tarjetas de Crédito Visa y MasterCard). La factura puede serle enviada al seguro. Los pacientes con Medicaid normalmente se atienden para cuidado obstétrico. Los Seguro Médico que se aceptan son: Trigon., Cigna, Valley Health Plan, Virginia Medicare, Virginia Premier, Southern Health, Optimal Health y Amaolgamted Life in Chapton.

Información que tiene que traer a la cita:

Información del seguro.
Otra forma de pago, si es necesario.

Acceso a intérprete:

Traiga un intérprete con usted. Ninguno le será proveído.

Panfletos y otra información disponible en español:

Véase folleto(s)

Lugar, horario, teléfono y demás información sobre el Centro de Salud para Mujeres Blue Ridge:

Lugar: Sobre la carretera Port Republic, a 1.7 millas de la salida (exit) 245 de I-81

Horario: De 8:00 a.m. a 5:00 p.m. de lunes a jueves; viernes de 8:00am- 2:00pm

Dirección Postal: 1885 Port Republic Road

Harrisonburg, VA 22801

Número de Teléfono: 540/433-6613 (Mensajes en Inglés y Español)

800/833-6613 Fax (540) 434 6605

Celular del Dr. (540)471-4968 (solo emergencias de los pacientes)

Fuera de horas hábiles, llamar al 540/433-6613 ó a RMH (hospital) al 540/433-4100 para asistencia.

Sitio Web: <http://www.brwhc.yourmd.com>

Email: brwhc123plc@aol.com

Caregivers Community Network (Red Comunitaria para Personas Responsables de Cuidado)

Servicios ofrecidos:

- Tres a cuatro horas de servicio de compañía en el hogar (por semana o cada dos semanas, dependiendo de la cantidad de voluntarios disponibles).
- Servicios de compañía para personas con pérdida de memoria o personas de edad con estado físico delicado y a la persona responsable del cuidado. Los voluntarios escoltan al cuidador y al miembro de la familia a las citas médicas, servicios de iglesia y a otras salidas breves.
- Seguimiento del servicio de compañía a través de llamadas por teléfono al responsable del cuidado de personas, para apoyarle y para referirlo a las agencias comunitarias.
- Apoyo a los miembros de la familia en el período de duelo.
- Educación continua a través de talleres y seminarios para el responsable del cuidado, como también a la comunidad.
- Tiempo libre para el cuidador responsable.

Elegibilidad:

CNN ofrece servicios únicos para las personas con la enfermedad de Alzheimer, de edad avanzada en estado delicado, y a los responsables de su cuidado.

Acceso a intérprete: Hay un voluntario bilingüe.

Folletos y otra información disponible en español:

- Información en español producida por la Asociación Alzheimer (organización asociada a CNN) está disponible en el sitio web: www.alz.org/espanol.asp o al 1-800-272-3900 disponibles en cualquier momento para recibir asesoramiento gratuito y confidencial así como también información confiable en español e inglés a cerca de tratamientos y procedimientos para las personas con Alzheimer.

Lugar, horarios, teléfono y otra información acerca de CNN:

Lugar: Campo Universitario de JMU
Blue Ridge Hall
Boulevard Universitario

Teléfono:
(540) 568-6682
Toll Free 1(877) 568-6682

Costo: La mayoría de los servicios no tienen ningún costo. Sin embargo, cuando un honorario es aplicable, los costos serán sobre la base de la capacidad de pago del cliente. Favor llamar al Coordinador del Programa para discutir las preocupaciones acerca de los cobros de los servicios.

Email: landesvl@jmu.edu

Sitio Web de CNN: www.socwork.jmu.edu/CareGivers (en inglés)

- **Sitio Web del Capítulo Central Western Virginia de la Asociación Alzheimer:** www.alzcvva.org (La Asociación Alzheimer, una organización de salud nacional, provee información y servicios a gente responsable del cuidado de personas con

Alzheimer, a las personas con la enfermedad de Alzheimer, investigadores, médicos, y profesionales del cuidado de salud.)

Oficinas de la Asociación Alzheimer son:

Harrisonburg, Oficina Regional

250 E Market St, Suite C
Harrisonburg, VA, 22801
(540)-437-7444

Charlottesville Regional and Chapter Office

674 Hillsdale Drive, Suite 1
Charlottesville, VA 22901
(434) 973-6122
(434) 973-4224 (fax)
(888) 809-7383 (toll-free)

Lynchburg Regional Office

500 Westwood Avenue
Lynchburg, VA 24504
P.O. Box 823
Lynchburg, VA 24501
434-845-8540
Fax: 434-544-8499

Roanoke Regional Office

2728 Colonial Avenue, Suite 2
Roanoke, VA 24015
(540) 345-7600
(540) 345-7900 (fax)

Center for Marriage and Family Counseling (Centro de Consejería Matrimonial y Familiar)

Servicios ofrecidos:

- Consejería para individuos, parejas, padres/hijos y asuntos de separación/divorcio.
- Asistencia para empleados de negocios.
- Grupos de asistencia para personas abusadas por violencia doméstica.
- Servicio de visita padre-hijo/intercambio, se ofrece un sitio neutral para padres de no-custodia y otros familiares que visiten a los niños.
- Todos los servicios están disponibles con cita solamente.

Acceso a intérprete:

Intérpretes en español están disponibles solo para el grupo de Violencia Doméstica (Jueves, de 5:30-6:45).

Panfletos y otra información en español:

Ninguno

Lugar, horas, teléfono y otra información acerca del Centro de Consejería Matrimonial y Familiar:

- Dirección Postal: 96 Campbell Street
Harrisonburg, VA 22801
- Teléfono: (540) 433-1546
- Dirección de internet (correo electrónico): office@cmfc.org
- Costo:
 - Se espera que los clientes que reciben consejería paguen algo o toda la tarifa de \$75.00 por sesión, dependiendo de su salario y circunstancias. El apoyo de United Way ayuda a pagar la diferencia entre la tarifa establecida y la tarifa que realmente el cliente puede pagar. La agencia también acepta Medicaid, Medicare y de pagos de tercer grupo de Cuidado Médico Administrado.
 - Hay una tarifa de \$20.00 por sesión en el grupo de violencia doméstica y una tarifa mínima de \$15 cuando se toma alguna sesión individual o de acuerdo al ingreso de la persona.
 - La asistencia de servicios para empleados son negociados sobre base de un contrato y a un precio de mercado razonable.
 - No hay cargo por las primeras seis visitas con el servicio de visita/intercambio, después una tarifa es calculada y una tarifa considerable está involucrada si el personal está citado a la Corte.

Child Development Clinic (Clínica de Desarrollo del Niño)

Servicios ofrecidos:

- CDC sirve a niños, adolescentes y jóvenes desde el nacimiento hasta los 18 años de edad. Ellos evalúan dificultades académicas, enojo excesivo, preocupaciones del desarrollo y niños que tienen dificultades de adaptación a los cambios comunes de la familia.

Elegibilidad:

Debe tener entre cero y 21 años de edad.

Información que debe traer a la hora del servicio:

Número del Seguro Social y otros formularios que el cliente reciba por correo.

Acceso a intérprete:

Debe preguntar a la persona que hace las citas si existe la disponibilidad de un intérprete, o puede enviar su solicitud al Fax 568-3172 del Servicio de Interpretación para la Salud Comunitaria.

Panfletos y otra información disponible en español:

Ninguno

Lugar, teléfono y otra información acerca de la Clínica de Desarrollo del Niño:

- Lugar: Roop Hall, James Madison University
601 University Boulevard.
- Horario: Lunes a Viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
- Dirección Postal: MSC 9011 (PO BOX)
James Madison University
Harrisonburg, VA 22807
- Teléfono: (540) 568-6687
- Fax: 568-3875
- Costos: Basados sobre una escala móvil dependiendo del nivel de ingreso y el número de dependientes por el responsable del hogar. También Medicaid es aceptado. Los pagos serán discutidos cuando se fije la cita.

Citizens Against Sexual Assault -CASA (Ciudadanos Contra el Asalto Sexual)

Servicios ofrecidos:

- Grupos de Apoyo.
- Línea abierta las 24 horas.
- Acompañamiento de servicios médicos y de corte.
- Atención inmediata en crisis.
- Programas de educación.

Elegibilidad:

Haber sido afectada por asalto sexual directa o indirectamente.

Información que debe traer al momento del servicio:

Ninguna

Acceso a intérprete:

Hay una persona que habla español al solicitarlo. Contacte a Ana Castaneda.

Folletos y otra información disponible en español:

Sí

Lugar, teléfono y otra información acerca de CASA:

- Dirección: 165 S. Main St. Suite D Harrisonburg, VA
- Dirección Postal: P.O Box 1473
Harrisonburg, VA 22803
- Teléfono de la Oficina: 432-6430 – Fax (540)-432-6293
- Horario: lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. (Si usted no encuentra a alguien en la oficina, llame a la línea abierta de 24 horas). Algunas veces la oficina está cerrada los viernes.
- Línea de 24 horas: (540) 434-CASA ó 434-2272
- Website: www.thecollinscenter.org/ (en inglés)
www.thecollinscenter.org/Espanol.html
- Dirección electrónica (e-mail): casa-hburg@ntelos.net (dirección general)
castaneda@ntelos.net (directo en español)

Community Health Interpreter Service (Servicio de Intérpretes para la Salud Comunitaria)

Servicios ofrecidos:

- Interpretación para pacientes que hablan en: español, ruso, ucranio, kurdish, árabe, farsi, Chino (mandarin), cuando tienen citas médicas en las agencias listadas enseguida.
 - Augusta Medical Center (540-932-5747- Fisherville)
 - Carilion Family Medicine (540-433-25554- Harrisonburg y 540-828-2634- Bridgewater)
 - Dr Dumler
 - First Step (540-434-9996)
 - Harrisonburg County schools
 - Harrisonburg ENT Associates (540-433-6041)
 - Harrisonburg Medical Associates (540-434-0559)
 - Harrisonburg Surgical Associates (540-433-2351)
 - Harrisonburg Urology Associates (540-434-7622)
 - H-R Department of Social Services (540-574-5100)
 - H-R Free Clinic (540-433-5431)
 - Harrisonburg-Rockingham Health Department (solo para pacientes embarazadas)
 - JMU Child Development
 - JMU Speech and Hearing Department
 - McNulty Center (540-433-3100)
 - Old Dominion Prosthetics (540-433-3831)
 - RMH Wellness Center
 - Rockingham Memorial Hospital
 - Valley AIDS Network
 - Valley Children's Clinic (540-434-0898)

Elegibilidad:

Para los pacientes que no hablan inglés. No hay ningún costo al paciente.

Información que debe traer a la cita:

Información médica solicitada por el proveedor de salud.

Folletos y otra información disponible en español:

Ninguno

Lugar, número de teléfono, y otra información acerca del Servicio de Intérpretes para la Salud Comunitaria:

Su doctor debe pedir un intérprete para usted. La agencia médica debe mandar el pedido por fax al 568-3172 del Servicio de Intérpretes para la Salud Comunitaria. **Cada vez** que haga una cita, por favor dígame a su doctor que usted necesita un intérprete. El Servicio de Intérpretes para la Salud Comunitaria no puede recibir desde los pacientes la solicitud en referencia.

Dirección Postal : Blue Ridge AHEC
MSC 9009

James Madison University
Harrisonburg, VA 22807

Número de Teléfono: 540/568-3011

Número de Fax: 540/568-3172

Página web: www.brahec.jmu.edu/ (en inglés)

Dirección electrónica (E- mail): interpreter@jmu.edu

Cooks Creek Clinic, PLLC, Dr. A. Blay, MD (Clínica del Dr. Blay)

Servicios ofrecidos:

- Citas el mismo día para exámenes físicos para la escuela, hacer suturas, biopsias, entablillar, enyesar.
- Bienvenido sin cita, pero debe llamar el mismo día para ser atendido; porque no se reciben citas para otros días.

Elegibilidad:

Servicios disponibles para cualquiera. La consulta tiene un costo de \$50 y debe ser pagada (por cheque, en efectivo o con tarjeta de crédito) al momento de la visita. No se acepta ningún tipo de seguro médico (incluyendo Medicare).

Acceso a Intérprete:

Ningún servicio de interpretación es provisto en el lugar. No se recomienda la interpretación a través de niños.

Folletos y otra información disponible en español:

No

Localización, horario, teléfono y otra información relacionada:

- Dirección: de Harrisonburg, tome la ruta 42 al sur. Después de Walmart, gire a la derecha sobre Grace Chapel Road.
- Dirección de Correo: 2323 Grace Chapel Road
Harrisonburg, VA 22801
- Horario: De Lunes a Viernes: 8:00 a.m. a 4:00 p.m.
- Teléfono: (540) 433-3889
- Fax: (540) 433-2620

Dental Clinic (Clínica Dental)

Servicios ofrecidos:

- Los servicios que se ofrecen son para los niños de Harrisonburg o del Condado de Rockingham que forman parte del programa de comida gratuita (free lunch program) de su escuela; se proporcionan los siguientes servicios:
 - Limpiezas cada seis meses
 - Extracciones
 - Empastes
 - Otras intervenciones dentales: tales como tratamiento de canal se recomienda que se consulte a otros dentistas.
 - Rayos X

Elegibilidad:

Para recibir los servicios, el niño tiene que estar en la escuela y debe de estar recibiendo la comida a través del programa de comida gratuita o ser elegible de Medicaid. La Clínica Dental le pasará la factura a su seguro o Medicaid. Los niños que son calificados en el nivel "A" de la escala de pago pueden recibir los servicios también, sin embargo existe una larga lista de espera de más de 500 niños y no aceptamos niños excepto en casos de emergencia. Los sistemas de seguro medico (HMO's) *Sentara* y *Virginia Premier* son también aceptados.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

Identificación personal (photo ID), incluyendo el número del Seguro Social y la tarjeta del Seguro o la tarjeta de Medicaid. No hace falta traer prueba del programa de comida gratuita. Los formularios de reclamo de seguro privado pueden ser firmados por un padre.

Acceso a Intérprete:

Los intérpretes deben ser citados sin costo para el paciente. Debe preguntar a la clínica dental que solicite un intérprete al Servicio de Intérpretes para la Salud Comunitaria al Fax: (540) 568-3172. En la clínica hay trabajadores que hablan español y ruso.

Panfletos y otra información disponible en español:

Sí existe. Pregunte al personal.

Lugar, horas, número de teléfono y demás información sobre la Clínica Dental:

- Lugar:
 - Un trailer situado en Plains Elementary School que presta servicio a Timberville, Lacey Springs, Broadway y Fulks Run;
 - un trailer situado en Elkton Elementary School que presta servicios a Elkton y al resto del Condado de Rockingham;
 - en Harrisonburg en el mismo edificio del Departamento de Salud de Harrisonburg y del Condado de Rockingham Calle 110 Mason St. (esquina de Elizabeth Este y Mason)
- Número de Teléfono: 540/574-5210
- Dirección Postal de Rockingham Harrisonburg Dental Clinic: P.O. BOX 26, Harrisonburg, VA 22803

First Step: A Response to Domestic Violence (Primer paso: Una respuesta a la Violencia Doméstica)

Servicios ofrecidos:

- Refugio.
- Consejería.
- Una persona de la corte le acompañará y proveerá apoyo si tienen que ir a la corte.
- Grupos de apoyo.
- Ayuda para llenar aplicaciones de trabajo.

Elegibilidad:

Que haya sido afectada por violencia doméstica.

Información que debe traer al momento del servicio:

Si se encuentra en el refugio, traiga la tarjeta del seguro social, o algún otro documento de identificación.

Acceso a Intérprete:

First Step hace uso de intérpretes a través del Servicio de Intérpretes para la Salud Comunitaria. Ellos utilizan también la línea de AT&T la cual está disponible las 24 horas. El sistema es teleconferencia entre el cliente, First Step y el intérprete.

Folletos y otra Información disponible en español:

Sí

Lugar, horario, teléfono y otra información acerca de First Step:

- Dirección: 129 Franklin St.
Harrisonburg, VA, 22801
- Teléfono: (540) 434-0295
- Horario: Hay una persona en la oficina 24 horas al día y puede ser contactada en el teléfono antes mencionado.

Harrisonburg-Rockingham Community Services Board (Junta de Servicios Comunitarios de Harrisonburg-Rockingham)

Servicios ofrecidos:

- Salud mental.
- Servicios para personas que sufren retraso mental.
- Abuso y dependencia de drogas (con tratamiento incluido).
- Asesoría individual, en grupo o familiar.
- Control de medicación.
- Intervención en crisis (24 horas al día, 7 días a la semana; durante horas de oficina llame al 434-1941; fuera de horas llame al 434-1766 para dejar un mensaje, y alguien le devolverá su llamada).
- Problemas emocionales.
- Servicios para niños y adolescentes.
- Servicios para el manejo de casos.

Elegibilidad:

Pueden participar todos los que tengan Medicaid, Medicare o seguro.
A los usuarios se les cobra de acuerdo a su nivel económico.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

Prueba de los ingresos de los jefes de familia (por ejemplo, el talón de uno de los cheques del trabajo).
Tarjeta de su seguro, si tiene.

Acceso a intérprete:

Hay intérpretes disponibles, pero hay que coordinar una cita especial. Hay dos terapeutas en la plantilla que hablan español y que pueden ocuparse de niños o adultos. Se recomienda que tenga a alguien que hable inglés al llamar.

Panfletos y otra información disponible en español:

Véase folleto(s)

Lugar, horas, número de teléfono y demás información sobre la Junta de Servicios Comunitarios de Harrisonburg-Rockingham:

- Lugar: 1241 Ruta 11 al Norte; pase por el centro de Harrisonburg, pase el restaurante Little Grill a mano izquierda y el Seven-Eleven a mano derecha; alrededor de media milla más adelante verá el Centro. Es una casa grande a mano izquierda.
- Dirección Postal: 1241 North Main St. (la ruta 11 al Norte)
Harrisonburg, VA 22802
- Horas: De 8:00 a.m. a 5:00 p.m. lunes a viernes también se aceptan algunas citas por la tarde fuera de horas hábiles.
- Número de teléfono: 540/434-1941
- Lugar para niños y servicios para familias:
 - McNulty Building, 463 East Washington Street, Harrisonburg.
 - Número de teléfono: 433-3100.

Harrisonburg-Rockingham Free Clinic (Clínica Gratis de Harrisonburg-Rockingham)

Servicios ofrecidos:

- Tratamiento médico para los pacientes elegibles y con cita.
- Asistencia para ciertos medicamentos de prescripción. Tiene que ser un paciente de la clínica gratis.
- Educación para el paciente: dietética, como hacer el test de glucosa.
- Examen de la presión.
- Examen del Papanicolau, pelvis y senos para mujeres mayores de edad.
- Recomendaciones a especialistas de la zona.
- Examen de glucosa.
- Dietética.
- Pruebas de diagnosis para los pacientes ya establecidos de la clínica.
- Farmacia.
- Cuidado dental limitado: extracción de muelas.

Servicios NO disponibles:

- Anticoncepción.
- Pruebas de enfermedades de transmisión sexual o SIDA.
- Pruebas de embarazo.
- Prescripciones de otros sitios (salvo Medicaid QMB) o recambios de otras farmacias.
- Dentaduras, parciales o puentes.
- Inmunización.
- Exámenes físicos prescolares o de minusválidos.
- Cuidado prenatal.

Elegibilidad:

- Tiene que ser residente de Harrisonburg o del Condado de Rockingham y NO TENER seguro de MEDICARE, MEDICAID o SEGURO MEDICO PRIVADO, NO TENER beneficios como veterano (ex-combatiente) y debe ser una persona o familia de pocos recursos económicos.
- Pacientes que no estén trabajando tendrán que obtener trabajo en tres meses, tendrán que estar con incapacidad, o tendrán que aplicar para incapacidad para continuar con la clínica.
- Si usted falta a una cita a la clínica y no llama para cancelar, usted no podrá ser visto o recibir servicios por tres (3) meses.
- Pacientes que llaman para cancelar una cita pueden hacer una nueva cita.
- La clínica no atiende a personas que hayan tomado alcohol.

Información que tiene que traer a la cita:

Traiga los siguientes papeles a la primera cita:

- Prueba de ingreso
- Medicinas que está tomando
- El comprobante de retorno de impuestos del año anterior

Acceso a un intérprete:

Hay intérpretes los miércoles por la tarde.

Panfletos y otra información disponible en español:

Reglas de la Clínica Gratuita

Otros folletos

Lugar, horas, número de teléfono y demás información sobre la Clínica Gratis:

- Lugar: Calle Water Oeste N. 25 (25 West Water St.) (al lado del estacionamiento)
- Horas:
 - Los martes por la tarde de 5:30 a 7:30 para prescripciones, estas son las horas de funcionamiento de la farmacia.(sólo para pacientes de la Clínica Gratuita).
 - Miércoles en la tarde desde las 5:30 p.m. hasta las 7:30 p.m. para el cuidado de salud y para volver a llenar la receta a los pacientes de la clínica (únicamente con cita).
 - Cuidado de las enfermedades crónicas los martes y miércoles en la mañana. Pacientes son remitidos a la clínica de enfermedad crónica cuando se necesita.
 - Citas: personas que están trabajando pueden llamar al 433-543 de lunes a viernes desde las 9 a.m -2 p.m y de 5:30pm-7:30pm para hacer cita. Este horario se aplica a la clínica dental, que se lleva a cabo el primero y el tercer miércoles por la tarde de cada mes. No se necesita hacer cita para volver a llenar la medicina.
 - Volviendo a llenar la medicina: Llame el jueves desde las 10:00 a.m. hasta las 2 p.m. para recogerla el siguiente martes; o podrá recogerla de miércoles a viernes desde las 9:00 a.m hasta las 2:00 p.m.
 - Prescripciones de medicaid QMB: Jueves: 5:30 p.m. a 7:00 p.m.
 - Los pacientes de la Clínica Gratis pueden obtener la medicina de nuevo los martes y miércoles desde las 5:30 p.m. hasta las 7:00 p.m.
- Dirección Postal: Harrisonburg-Rockingham Free Clinic
P.O. Box 833
Harrisonburg, VA 22801
- Número de Teléfono: (540) 433-5431
- Persona para contactar: Susan Wilkins, Coordinadora: (540) 433-5431

Harrisonburg-Rockingham Health Department (Departamento de Salud de Harrisonburg-Rockingham)

Servicios disponibles (y números de teléfono): *los servicios con un asterisco (*) al lado son gratis; para el resto puede que tenga que pagar una cantidad.*

- * Detección de la presión sanguínea.
- * Prueba del SIDA Anónima (574-5220)
- * Control de enfermedades contagiosas (tales como la TB; no incluyen tratamiento)
Doris Warlitner – 574-5230, habla español.
- Servicios de especialistas para niños (574-5100)
- Oficina Dental (574-5210)
- Servicios de salud medioambiental (tales como licencia para establecimientos de comida, permiso para construcción de cisterna, infecciones como la rabia) (574-5200)
- Clínica de Planificación Familiar (exámenes, educación y asesoramiento con respecto a los anticonceptivos) (574-5100). Adela See y Cándida Guzmán hablan español.
- * Inmunizaciones (tales como DPT, Polio, MMR, HiB y Hepatitis B) (574-5100)
- Clínica para enfermedades de transmisión sexual (pruebas, asesoramiento y tratamiento para la sífilis, gonorrea, herpes y SIDA) (574-5100)
- Well Child Clinic (cuidado regular para niños sanos, pruebas de detección de desarrollo, inmunizaciones y educación) (574-5100)
- Mujeres, bebés y niños (WIC) información/beneficios (574-5100)
- Ciertos servicios dentales para niños.
- Información sobre certificados de nacimiento y muerte
 - Enfermeras que hablan español: Debra Gullman (574-5235)
 - Kim Wetzel (574-5244)
 - Anna Wyse (574-5271)
 - Melissa Lafferá (574-5267)
- Nutricionista: Asistente de WIC Julie Shelhamer (574-5261) y Fernanda Carbajal, sólo los martes, (574-5260)
- Información sobre otros servicios en la comunidad: Adela See 574-5261 (habla español).

Elegibilidad:

- Algunos de los servicios son gratuitos (véase lo anterior).
- Para otros servicios se le cobra de acuerdo a su capacidad de pago.
- Consultas sobre servicios: Asela Goebel 574-5207 habla español.
- Recepcionista: 574-5101, habla español y le puede referir a la persona adecuada, pregunte con toda libertad.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

- Algo que demuestre sus ingresos (tres talonarios de cheque o información actualizada).
- Cartilla de Medicaid (si tiene).
- Carta de ADC o SSI.
- Cartilla del seguro (si tiene).
- Declaración de la renta o formulario W-2.
- Declaración de indemnización al trabajador.

- Carta de cupones para comida (Food Stamp Letter) (si tiene).
- Declaración del subsidio de desempleo.
- Declaración del patrón.

Acceso a Intérprete

Un intérprete debe ser provisto a ningún costo al paciente. Adela See y Cándida Guzmán son intérpretes disponibles lunes y viernes, la clínica después de otorgar la cita dispone de los intérpretes y de la necesidad del paciente para otorgar un intérprete.

Panfletos y otra información disponible en español:

Hay disponibles folletos en español.

Lugar, horas, número de teléfono y demás información sobre el Departamento de Salud de Harrisonburg-Rockingham:

- Lugar: Calle 110 Mason Norte
- Horas: De 8:00 am a 4:30 pm, lunes a viernes
- Dirección Postal: P.O. Box 26
Harrisonburg, VA 22803
- Número de teléfono: 574-5101

Harrisonburg-Rockingham Social Services District (Servicios Sociales de Harrisonburg-Rockingham)

Servicios disponibles:

Servicios Financieros:

- Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF).
- Cupones para comida.
- Medicaid.
- Asistencia entorno a la energía y el combustible.

Servicios de Asistencia Social:

- Servicio de protección para adultos y niños.
- Servicio de cuidado adoptivo.
- Revisión y colocación en asilos.
- Servicios de cuidado diurno para niños.
- Servicios de empleo (Iniciativa para Empleo de Virginia, no Asistencia Pública).

Elegibilidad:

- Para los servicios financieros hay que presentar una solicitud y esperar a que la información sea revisada. Dichos servicios están diseñados para servir a familias o individuos de bajos recursos económicos.
- Algunos de los servicios de asistencia social están basados solamente en el nivel de necesidad y son gratis, mientras que otros se cobran de acuerdo con los ingresos de la familia.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

Identificación personal general y algún documento que verifique sus ingresos.

Acceso a intérprete:

Un intérprete es dado sin costo para el cliente. Contacte en recepción a las asistentes (Claudia Correa) al (540) 564-4600. Si Ud. solicitó la ayuda de MEDICAID cuando Ud. estaba en el Hospital Rockingham Memorial y le gustaría saber sobre el estado de su solicitud, llame a Alicia Bravo al RMH al (540) 564-5182.

Panfletos y otra información disponible en español:

Aplicaciones para Medicaid y FAMIS

Lugar, horas, número de teléfono y demás información sobre el Departamento de Servicios Sociales de Harrisonburg-Rockingham:

Lugar: Calle Mason Norte 110 (110 North Mason St.), Harrisonburg, VA, 22801

Horas: de 8:00 am a 5:00 pm lunes a viernes

Dirección postal: P.O. Box 809
Harrisonburg, VA 22803

Número de teléfono: Central: 540/574-5100
Servicios Financieros: 540/574-5110
Servicios de Asistencia Social: 540/574-5120

Página de internet: www.dss.state.va.us/index.html
www.rockinghamcountyva.gov/

Harrisonburg Pregnancy Center (Centro de Embarazo de Harrisonburg)

Servicios disponibles:

- Pruebas de embarazo gratis.
- Asesoramiento entre compañeras.
- Servicios después del aborto.
- Recomendaciones a otras agencias.
- Ultrasonidos
- Apoyo a hombres (pareja de la madre)

Elegibilidad:

Los servicios son gratuitos. Por favor, comprenda que esto no es un centro médico. El personal está formado por voluntarios; no son profesionales de salud.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

Ninguna.

Acceso a intérprete:

La oficina le dará un intérprete si es necesario pero tiene que avisar con anterioridad. No hay costo alguno.

Panfletos y otra información disponible en español:

Formulario y folletos.

Lugar, Horas, Número de Teléfono y demás información sobre Centro de Embarazo de Harrisonburg:

- Lugar: 833 Cantrell Ave. En la esquina de la calle Reservoir y Cantrell (enfrente de Hardee's). Edificio Zapanta, Planta Baja, Sala A
- Horas: De Lunes a Viernes de 9:00am a 3:00pm y los Jueves un horario extra de 5pm-8pm, llamar para hacer cita de Martes a Viernes de 9am-3pm.
- Dirección postal: 833 Cantrell Ave.
Harrisonburg, VA 22801
- Número de teléfono: 434-7528
- E-mail: info@hburgpc.org
- SitioWeb: www.hburgpc.org

Healthsource Referral Service (RMH) (Servicio de Referencia Healthsource)

Servicios disponibles:

- Recomendación para un médico o un dentista en Harrisonburg, Broadway, Bridgewater, Timberville, Weyers Cave y en el Condado de Rockingham.
- Información en clases sobre la salud, grupos de apoyo, oradores y programas educativos (no hay clases en español).
- Información sanitaria (panfletos, folletos) sobre muchos temas.

Elegibilidad:

Todos los servicios son gratuitos. Porque es un servicio informativo.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

Nada.

Acceso a intérprete:

Esto es un servicio telefónico de información y de recomendación. Es mejor que llame una persona que hable inglés.

Panfletos y otra información disponible en español:

Véase folleto(s)

Lugar, horario, número de teléfono y demás información sobre el Servicio de Recomendación Healthsource:

- Horas: de 8:00 a.m. a 4:30 p.m. de lunes a viernes.
- Dirección Postal: 235 Cantrell Avenue
Harrisonburg, VA 22801
- Número de teléfono: 540-433-4580 o la línea gratuita: 800-433-4580
- Sitio Web: www.rmhonline.com
 - En la página de internet aparecen otro número telefónico, pero el teléfono que se menciona en la parte superior es al que se debe llamar para averiguar cualquier información con respecto a clínicas en el área. Ellos solo reciben llamadas y tienen interpretación en español por teléfono cuando alguien lo necesita.

Healthy Families of the Blue Ridge (Familias Sanas de Blue Ridge)

Servicios que se ofrecen:

- Información acerca del cuidado prenatal y el desarrollo del niño.
- Visitas a casa de la trabajadora de familia.
- Reuniones sociales para padres.
- Todos los servicios son gratuitos y totalmente voluntarios.

Elegibilidad

Para los que son padres por primera vez que viven en los Condados de Augusta, Bath, Highland, y Rockingham y las ciudades de Harrisonburg, Staunton, y Waynesboro. Los padres pueden inscribirse antes del nacimiento o hasta que el bebé tenga 3 meses de edad.

Acceso a Intérprete:

Hay personal que habla español.

Panfletos y otra información en español:

Folletos acerca de ser padres.

Lugar, Teléfono y otra información acerca de Familias Sanas de Blue Ridge:

- Lugar: RMH Atrium, 411 Stone Spring Road, Harrisonburg
- Horas: lunes a viernes de 8 A.M. to 5 P.M.
- Dirección Postal: 235 Cantrell Avenue, Harrisonburg, VA 22801
- Teléfono: 564-5982 o 1-800-543-2201, ext. 5982
- Coordinadora del Programa: Nicole Forman

La Leche League (Liga LaLeche)

Servicios disponibles:

- Instrucción sobre la lactancia materna, información, apoyo y estímulo a madres embarazadas o que dan el pecho.
- Becas están disponibles para los miembros de la liga.

Elegibilidad:

- La cuota anual de la Liga La Leche es de \$36, cantidad que sirve para prestar apoyo tanto a grupos locales de La Leche de la zona de Virginia como internacionales. La inscripción incluye una suscripción a una revista durante un año, y un descuento de objetos comprados en el catálogo La Leche.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

Nada.

Acceso a intérprete:

Llame para pedir más información.

Panfletos y otra información disponible en español:

Sí.

Lugar, horas, número de teléfono y demás información sobre la Liga La Leche:

- Lugar: Las reuniones en Harrisonburg y en el Valle son el primer miércoles de cada mes a las 10 a.m. en la Iglesia Católica Bless Sacrament localizada, en la esquina de la Main Street y la Calle Wolfe.
- Número de teléfono: Información general: 1-800-LA-LECHE
- En Harrisonburg contacte :
 - Michele: 540-828-0229
 - Laurel: 540-298-9035
 - Lee Ann: 540-433-5319
- Web site: <http://www.lalecheleague.org/LangEspanol.html>
- <http://www.lilvawv.org/skyline.html> (en este sitio de internet están las reuniones del are de Harrisonburg)

Mercy House (Casa de Misericordia)

Servicios que se ofrecen:

- Refugio privado de apartamento para familias (padre soltero o con madre y padre) con al menos un niño hasta de dos meses (cada caso de familia se revisará separadamente).
- Comida.
- Ropa.
- Este **NO** es refugio de emergencia.

Elegibilidad:

Al menos un padre debe estar trabajando a tiempo completo, pero ambos deben tener trabajo. La mitad del salario irá para pagar los dos primeros meses de renta y el depósito.

Información para traer a la hora del servicio:

Nada

Acceso a Intérprete:

Selinda Piery habla español y trabaja durante las horas de oficina

Lugar, Horario, Teléfono y otra Información acerca de Mercy House:

- Dirección: 247 North High St.
Harrisonburg, VA 22803
- Teléfono: (540) 432-1812
- Horas: de 9:00 a 5:00 p.m. de lunes a viernes
- Directora Ejecutiva: Twila Lee
- PO Box: 1478 Harrisonburg VA 22803

New Bridges Immigrant Resource Center (Puentes Nuevos Centro de Recursos para Inmigrantes)

Servicios ofrecidos:

- Manejo y referencia de casos
- Ayuda en interpretación y pasos a seguir con facturas de pago.
- Clases de inglés.
- Información a cerca de otros recursos en la comunidad.

Elegibilidad:

Todas personas inmigrantes son elegibles para recibir información.

Información que deberá traer a la cita:

- Si está aplicando para estampillas de comida, deberá traer la información siguiente de cada persona que está viviendo en la casa: dirección del domicilio, número de teléfono, fecha de nacimiento, número de seguro social o número de registro extranjero, y talón de cheque de todos los que están trabajando.

Acceso a Intérprete:

Personal bilingüe.

Folletos u otra información en español:

- ♦ Favor de llamar a Puentes Nuevos para más información.

Lugar, horario, número de teléfono y demás información sobre Puentes Nuevos:

- Lugar: 70 South High Street (en la iglesia Community Mennonite Church) Harrisonburg, VA 22801
- Horario: lunes a viernes, 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
- Contacto: Susannah Gerber Lepley
- Requisitos: Ofrecemos nuestros servicios pero necesita hacer cita con anticipación (preferiblemente un día antes).
- Número de teléfono: (540) 438-8295

Parent Educational Advocacy Training Center (PEATC) (Centro de Entrenamiento para Padres Defensores de Educación de niños con incapacidades).

Servicios que se ofrecen:

- Asistencia a padres con niños que tienen incapacidades, a través de:
- Respondiendo preguntas.
- Dirigiendo talleres para padres y profesionales en educación especial y temas de incapacidades.
- Defendiendo los intereses de familias con niños que tienen incapacidades a nivel local, estado y nacional.
- Ofrece un boletín cada tres meses y otras publicaciones y videos para padres y educadores de niños con incapacidades.

Elegibilidad:

Todos los padres de niños con incapacidades.

Acceso a Intérprete:

- Talleres en español pueden ser organizados en colaboración con el Programa de Educación Migrante.

Folletos y otra información disponibles en español:

No hay disponible.

Lugar, horario, teléfono y otra información acerca de PEATC:

Horas: lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Teléfonos: (703) 923-0010 (Voice TTY)
(703) 569-6200 (español)
1-800-869-6782 (padres en Virginia únicamente)
Fax: (703) 923-0030

Correo Postal: 6320 Augusta Dr., Suite 1200
Springfield, VA 22150

E-mail: Partners@peatc.com

Sitio Web: www.PEATC.org

Rockingham Memorial Hospital Home Health Care (Asistencia Médica en su Casa de RMH)

Servicios ofrecidos:

- Servicios de cuidado de salud en casa de alta calidad para todas las edades, que incluyen enfermería, fisioterapia, terapia ocupacional, terapia del habla, servicios de trabajo social, y asistentes de cuidado en su casa.
- La asistencia se puede obtener las 24 hrs. del día y aparte también hay una enfermera de guardia en todo momento.
- Lifeline (línea de vida), es un sistema de respuesta a emergencias que también está disponible.

Elegibilidad:

Asistencia médica en su casa de RMH le cobra a su seguro, pero antes de poder comenzar con los servicios tiene que ser aprobado. También se acepta el pago privado, sin usar seguro. Los pacientes de Medicare y Medicaid pueden recibir servicio sanitario en casa bajo las siguientes condiciones:

1. El paciente tiene que haber sido mandado a estar en casa (no es requerido para casos que están pagados privadamente y en algunos planes).
2. El paciente tiene que necesitar a la enfermera o terapeuta a jornada parcial, no constantemente.
3. El médico del paciente tiene que dar su visto bueno.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

Tiene que presentar la información del seguro y/o Medicare, Medicaid para poder recibir los servicios de sanidad en casa. También es necesario tener la orden del doctor de que Ud. necesita cuidado sanitario en su casa.

Acceso a intérprete:

Un intérprete se le debe ofrecer sin ningún costo al paciente. Solicíteles que llamen al Servicio de Intérpretes de Salud Comunitaria al (540) 568-3172

Panfletos y otra información disponible en español:

Hay alguna información disponible a través del departamento de Educación al Paciente de RMH. Llámelos para pedir información al (540) 433-4269

Lugar, horario, teléfono y otra información acerca RMH Home Health Care:

- Lugar: Stone Spring Road
- Dirección Postal: 235 Cantrell Ave. Harrisonburg, VA 22801
- Teléfono: (540) 564-5735
- Fax: (540) 433-4378
- Favor llamar en Inglés

Rockingham Memorial Hospital Women's Health Focus (Enfasis en Salud Femenina RMH)

Servicios disponibles:

- Mamograma de detección.
- Información sobre intereses y asuntos sobre la salud femenina.
- Recomendaciones a otros médicos.
- Grupos de apoyo para divorcio y separación y otros intereses para la mujer.
- Un fin de semana para las mujeres (una vez al año).
- Detección de la densidad del hueso (\$30.00, no se puede pasar al seguro).

Elegibilidad:

El precio del mamograma de detección es de \$137.00 (cambia frecuentemente). Los servicios le serán cobrados al seguro. Se puede pagar en efectivo, con cheque o con tarjeta de crédito. Llame para que le respondan a sus preguntas sobre Medicaid/Medicare.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

Documentación general, como el número del Seguro Social e información sobre su seguro o la forma alternativa de pago.

Acceso a intérprete:

Luz es una de las empleadas que habla español, pero solamente trabaja los jueves y viernes. Le pueden ofrecer un intérprete para la cita otros días sin costo para el paciente. Pida que llamen al Servicio de Intérprete para Salud Comunitaria al 568-3011. Los pacientes pueden dejar un mensaje a Luz al (540) 433-4641 para que le devuelvan la llamada, o también pueden llamar al (540) 564-7257

Panfletos y otra información disponible en español:

Véase folleto(s)

Lugar, horario, número de teléfono y demás información sobre Enfasis Salud Femenina RMH

- Lugar: 738 Calle Main Sur (una casa blanca con un marco verde en la esquina de las calles Main y Grace)
- Horas: de 8:00 am a 4:30 pm lunes a viernes; de vez en cuando dos sábados al mes.
- Dirección postal: Women's Health Focus, RMH
235 Cantrel Ave
Harrisonburg, VA 22801
- Número de teléfono: 540/433-4641 o 1-800-277-1021

Servicios disponibles:

- Una “Doula” es alguien quien tiene experiencia en proveer:
 - Apoyo emocional y físico para madres en labor de parto y a sus acompañantes.
 - Ayuda a la madre en parto a enfocar su atención en las técnicas de respiración/relajación
 - Atiende inmediatamente en el dolor –notifica a la enfermera y provee medidas de confort.
- El Programa Doula también ofrece entrenamiento a mujeres hispanas para ser una “Doula”

Elegibilidad:

Una Doula puede ser proveída a la paciente a ningún costo.

El entrenamiento para ser “Doula” no tiene costo, y su trabajo como “Doula” es voluntario.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

Ninguna

Acceso a intérprete:

Hay Doulas que hablan español. La paciente tiene que solicitar los servicios de una Doula cuando se registre en el Family Birth Place.

Panfletos y otra información disponible en español:

Si

Lugar, horario, número de teléfono y demás información sobre el Programa Doula del RMH

- Lugar: El Programa Doula es parte de los servicios del Family Birth Place, y está ubicado en la Torre Oeste del RMH.
- Dirección Postal: Family Birth Place, RMH
235 Cantrel Ave
Harrisonburg, VA 22801
- Número de teléfono:
 - Mujeres embarazadas que desean solicitar los servicios de una Doula durante el nacimiento, exprese su interés cuando se registre en el FBP llamando al (540) 564 7300
 - Mujeres hispanas interesadas en convertirse en Doula deben contactar a Cynthia Carter-Malcom al (540) 433-4628 (Sólo Inglés)

Shenandoah Women's Health Care (Servicios Médicos Para Mujeres Shenandoah)

Servicios ofrecidos:

- Exámenes anuales regulares.
- Prueba del Papanicolau.
- Opciones de anticoncepción.
- Tratamiento y evaluación de infertilidad.
- Evaluación del dolor de pelvis e infecciones del sistema reproductor.
- Anormalidades hormonales y menstruales.
- Enfermedad de pecho.
- Problemas de la menopáusea.
- Problemas urinarios o del tracto urinario.
- Cuidado regular prenatal.
- Pruebas en la oficina de ultrasonografía y pre-parto.
- Partos vaginales y cesáreos.
- Servicios de partera.

Precio, pago, seguro:

- Como formas de pago se acepta dinero en efectivo, cheques y las principales tarjetas de crédito. Para los pagos en efectivo hay descuento. Si fuese necesario otra cosa sírvase de hablar con el encargado de las cuentas **antes** de recibir los servicios. Se pueden efectuar pagos a plazos.
- Estos proveedores tienen acuerdos con las principales compañías de seguros de la zona (QualChoice- indica dos Médicos Primarios –MP, un OB-GYN y no OB-GYN, Trigon-indica sólo OB-GYN). Ellos le pueden ayudar a llenar el reclamo para el seguro. Muchas mujeres eligen a su ginecólogo como médico primario.
- Para el propósito del seguro, los problemas médicos que son de obstetricia o ginecología necesitan ser tratados por un doctor de familia, de otra manera no serán cubiertos por el seguro.
- Para las personas sin seguro hay un plan de pago siempre y cuando Ud. sea leal y no se retrase en hacer los pagos.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

- Información del seguro médico o Medicaid o si no otra forma de pago.
- Identificación con foto u otro documento de indentificación.
- Formularios llenos, recibidos por correo.

Acceso a intérprete:

Tres empleados hablan español, pero no siempre están disponibles. Se sugiere traer su propio intérprete.

Panfletos y otra información disponible en español:

Folleto de información al paciente.

Lugar, horario, número de teléfono y demás información:

- Lugar: 119 University Boulevard, Suite B (Valley Professional Commons al lado de Hampton Inn)
- Horas: De 8:00 am a 5:00 pm, lunes a viernes, hasta las 7:00 pm lunes.
- Dirección Postal: Shenandoah Women's Health Care,
119 University Boulevard, Suite B
Harrisonburg, VA 22801
- Número de teléfono, llamada gratuita : 877-438-1314
- La oficina satélite abre los Jueves y Viernes de 8am a 4pm.
- Dirección: 50 Memorial Drive
Luray, VA 22853

Social Security Administration (Administración del Seguro Social)

Servicios disponibles:

- Se extiende el carnet del Seguro Social.
- Se reciben solicitudes para retirarse y para subsidios de los sobrevivientes y los incapacitados.
- Se reciben solicitudes para ingresos suplementarios de seguridad y para subsidios para personas incapacitadas.
- Se reciben solicitudes para Medicare.
- Asuntos del retiro, sobreviviente, incapacidad y beneficios del seguro social.

Elegibilidad:

Cualquier persona puede pedir información. Para determinar si puede recibir ciertos servicios concretos tiene que rellenar una solicitud.

Información que tiene que traer consigo a la cita:

Depende del motivo de su visita.

En caso de presentar una solicitud para un carnet del Seguro Social (para obtener trabajo en los E.U. de forma legal) traiga lo siguiente:

- ✓ Documento que verifique su edad (*por ejemplo un pasaporte*).
- ✓ Documento que verifique su identidad (*por ejemplo un documento del Servicio de Inmigración y Naturalización*).
- ✓ Documento que demuestre que es ciudadano de E.U. o que está en este país legalmente.

Acceso a intérprete:

- La ley obliga a la Administración del Seguro Social a poner un intérprete a disposición de los clientes hispano-hablantes. Por favor llame con anticipación y pídale que llamen al Servicio de Interpretación de Salud Comunitaria al 568-3172. Si Ud. trae a su propio intérprete todo irá mucho más rápido.

Panfletos y otra información disponible en español:

- Solicitudes para el carnet del seguro social
- Se ofrece más información en español si la pide, pero quizá en ese momento no la tengan en la oficina de Harrisonburg.

Lugar, horas, número de teléfono y demás información sobre la Administración de la Seguridad Social:

- Lugar: 227 East Elizabeth Street
- Horas: De 9:00 a.m. a 4:00 p.m. lunes a viernes
- Dirección Postal: 227 East Elizabeth Street
Harrisonburg, VA 22801
- Número de teléfono: 540/433-3015, TTY (para personas sordas o mudas) 1800-325-0778
Lunes a Viernes de 7am-7pm La Línea gratuita: 1-800-772-1213
- Algunos formularios de solicitud están disponibles en internet en www.ssa.gov (acceso del internet en la Biblioteca Pública)

Valley AIDS Network (Red de Sida del Valle)

Servicios ofrecidos:

- Grupos de Apoyo disponibles
- Educación sobre VIH/SIDA
- Programa de co-pago para ayuda a atención médica y medicinas
- Referencia de pacientes a Servicios Sociales para obtener otras ayudas
- Ayuda con necesidades alimenticias y dietéticas

Elegibilidad:

Debe ser VIH positivo, o tener SIDA. Usualmente, es referido a la Red de Sida del Valle.

Acceso a Intérprete:

Persona de contacto: Tony Sierra (568-8832)

Panfletos y otra información disponible en español:

Sí

Teléfono y otra información acerca de la Red de Sida del Valle:

- Ubicación: 601 University Blvd.
Blue Ridge Hall- 325 y 326
James Madison University
Harrisonburg, VA 22801
- Horario: 9:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a viernes.

Toll Free Helpline – 866- SU FAMILIA (Línea de Ayuda Gratis)

Servicios ofrecidos:

Provee a las familias hispanas información en salud para ayudar a prevenir y manejar condiciones de salud crónicas y referir a ellos a proveedores locales y programas de apoyo federales. Los solicitantes pueden requerir información en salud, referirse a 16,000 fuentes de información, hojas de datos bilingües y tópicos de salud tanto como asma, test de cáncer, enfermedades cardiovasculares, inmunizaciones, diabetes, violencia doméstica, VIH/SIDA, salud mental, nutrición general, trastornos de hiperactividad y como lidiar con ello (para los niños), salud primaria y ellos constantemente están realizando nuevas actividades de orientación para el desarrollo positivo de las familias de la comunidad.

Elegibilidad:

Cualquier persona puede pedir información.

Acceso a Intérprete:

Responden en español para cualquier orientación.

Panfletos y otra información disponible en español:

Disponible información en español acerca de los servicios y de los diferentes temas en salud.

Teléfono y otra información:

Línea gratuita: 1-866-SU-FAMILIA (1-866-783-2645)

Horario: De Lunes a Viernes de 9 a.m. a 6 p.m. hora del Este

Web-site (página de internet): www.hispanichealth.org

Correo electrónico: sufamilia@hispanichealth.org

Dirección: 1501 16TH street, North West, Washington, 20008

Otros Centros de Salud (donde hablan español)

Medicos Generales

Dr. George Bentrem
Broadway Family Practice
2515 Timber Way
Broadway, VA 22815
896-7061

Dr. Raúl Oviedo, Médico de Familia
16537 Kites Drive
Elkton, VA
298-1050

Dra. María Hernández
129 University Blv, Suite-E
Harrisonburg, VA 22802
442-6144

Dr. Mark Mast
Springbrook Family Practice
173 East Springbrook Rd
Broadway, VA 22815
896-5400

Dentistas

Dr. Joseph McIntyre, DDS
Oakwood Dr,
Bridgewater, VA 22812
828-2312

Mountain View Dental Team
4100 Quarles Court
Harrisonburg, VA 22801
(540) 432-0609/866-879-6495
pregunte por Ramona. Aceptan plan de pagos, plazos mayor de un año con intereses

Pediatras

Valley Children Clinic
3302 Reservoir St.
Harrisonburg, VA 22801
(540) 434-0898
(Gabriela Guerrero habla Español)

Dr. Helen Rose and Dr. Phillip Renick
Harrisonburg Pediatrics
1947 Medical Avenue
Harrisonburg, VA 22801
4334-3400

Urólogo y Quiropráctico

Dr. José Pérez, Urología Peditra y Adulta
1951 Evelyn Byrd Avenue
Harrisonburg, VA 22807

Dr. Alan Cason (quiropráctico)
2202 John Wayland Hwy
Harrisonburg, VA
433-6909

Psicólogos

Dr. Randy & Rhonda Weber
36 Southgate Court Suite 102
Harrisonburg, VA 22801
568-1876

Farmacias

Los siguientes farmacias tienen la información de medicamentos prescritos disponibles en español:

Harrisonburg Pharmacy (433-1415)

1829 Reservoir St.

RiteAid Pharmacies

1420 S. Main St. (434-7341) Direcciones para uso de medicamento solamente

1599 Mt. Clinton Pike (434-4760)

Williamson-Hughes Pharmacy & Home Health (434-2372)

1021 South Main Street

Wal-Mart Pharmacies

2160 John Wayland Hwy (Ruta 42) (432-0552)

(Información para qué es el medicamento, pero no instrucciones sobre su uso)

1995 East Market St, en el Centro Comercial (433-1106)

Costco Pharmacy (432-8980)

Reservoir y Universidad

CVS (433-1158)

1775 South High Street

Harrisonburg, VA (433-1158)

K-Mart (434-0551)- Hojas de información sobre medicamentos, pero no instrucciones para su uso.

1835 East Market Street

Harrisonburg VA

FARMACIAS QUE NO TIENEN INFORMACION DISPONIBLE

Valley Mall CVS (433-3963)

Simon Valley Mall

Harrisonburg VA

Kroger Pharmacy(433-1131)

1790 E. Market St.

ANEXO
MAPA DE LAS INSTALACIONES DEL
ROCKINGHAM MEMORIAL HOSPITAL
RMH